

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1907 del 08/07/2025

An viàzo vo boda allz iz àgeheft, zbisnen gedénkh, kultùr, zung un sachandar vo alln tage

Bèrsntòlar un zimbar, ma mage höarn at Rai Play Sound di trasmissionén radio, boda ren von zboa taütschan zungmindarhaitn

[Cimbro] Di Struttura Programmi von sitz vodar Rai vo Tria hatt hergerichtet, pittar hilfe von Kulturinstitutn von Zimbar vo Lusérn un von Bèrsntòlarn vo Palai en Bèrsntòl, ettlane trasmissionén radio gehoozt “Di taütschan zungen von Trentino. Bèrsntòler un Lusérnesch vo boda allz iz àgeheft”. Di folgn, sa auzgelekk vodar Rai Radio 1, hãm geredet vo meararne sachandarn, boda àgian di stòrdja, di zung un ’z lem von zboan mindarhaitn vo Lusérn un vodar bèrsntòlar kamòuschaft, in allz 25 redjistratzióngen.

An viàzo zbisnen gedénkh, kultùr, zung un in sachandarn vo alln tage, zoa zo khenna pezzar di zboa taütschan zungmindarhaitn von Trentino, boda, azpe lest folge, hatt geredet vo eppaz boda àgeat alln poan. Ma makze lüsnen alle at Rai Play Sound.

Vor alln in folgn vodar zungmindarhait von bèrsntòlarn, vürgetrakk in studio von Giacomo Tomasi vodar RAI pittar Claudia Marchesoni un pittn Leo Toller von Bèrsntòler Kulturinstitut (KIB), soinda khent inngeladet espèrte un atr vo meararne aspèkte.

Vo ditza izta khent geredet: khennen di mindarhait un soi zung; di Krömar; di khuchl; di zung; dar vaschom; Robert Musil un ’z Tal; daz fantastische; di arbat vodar schual; di khlumman pern; di mineràln un di gruam; di arkitetùr.

Vor da bèrsntòlar mindarhait hãmda gètt a hãnt Barbara Laner, Tiziana Moltrér, Federica Ricci Garotti, Martin Toller, Giorgia Decarli, Roberto Moltrér, Paolo Ferretti e Roberto Pezzato.

Eppaz asó izta khent gemacht vor di mindarhait vo Lusérn o, vürgetrakk hèrta von Giacomo Tomasi pittar Elena Nicolussi Giacomaz von Kulturinstitut. Ma hatt àgeheft pittn Fiorenzo von Kastelé, kultùrarbatar von KIL, boda hatt geredet vodar hèrkunft von zimbar, darnã von fantastische figùrn un vo bazta àgeat poan in mindarhaitn pittn Leo Toller von KIB. Di àndarn folgn hãm geredet von auzlegom vo Lusérn, vodar zung, von rèchtn von drain zungmindarhaitn un vodar arbat vodar Authority vor di zungmindarhaitn.

Vil platz iz khent gètt in teledjornàl Zimbar Earde un in editoriàl prodjèkhete von KIL, dar traditziònàl khuchl, in pãnt zbisnen Lusérn un soine djungen, in schualprodjèkht 0-6 “Khlummane Lustege Tritt” un, an lestn, dar auzlegom vo haür von Museo Lusérn: “BURTZAN: Stòrdje vo baibarn, arbat un pèrge”.

Da hãm genump toal Elena Nicolussi Giacomaz, Fiorenzo Nicolussi Castellan, Anna Nicolussi Neff, Willy Nicolussi Paolaz, Stefano Nicolussi Castellan Galeno, Matteo Nicolussi Castellan, Maura Bello, Luca Zotti, Simone Nicolussi Neff, Gabriele Agostini, Katia Nicolussi Moz Chelle un Roberta Bisoffi.

Zo lüsna makma drukhan attn link da untar:

<https://www.raiplaysound.it/programmi/lelinguegermanichedel trentino-mochenoe cimbro dal principio>

Übersetzt von Kulturinstitut Lusérn

(sg)